



SOCIÉTÉ ROYALE  
D'ARCHÉOLOGIE  
DE BRUXELLES

---

BULLETIN  
D'INFORMATION

N°14 - SEPTEMBRE 1998

## À PAUL WITTMANN

L'année 1998 est une année noire pour notre conseil d'administration et pour notre Société. Une deuxième fois le destin nous frappe. Après Jean Rombouts, notre vice-président, c'est Paul Wittmann qui nous a quitté à l'issue d'un long et courageux combat contre la maladie. Jusqu'au bout il nous a insufflé l'espoir qui l'animait.

Paul Wittmann... ce fut d'abord nos fouilles de la rue de la Bourse où il ouvrit, à notre équipe, ses caves avec une confiance étonnante. Nous ne nous connaissions pas et il s'agissait des caves d'une des bijouteries les plus réputées de Bruxelles : générosité et passion pour le passé de sa ville.

A compter de cette date, Paul Wittmann fut notre mécène, toujours efficace et toujours discret. Nous lui devons plusieurs administrateurs actifs. Nous lui devons aussi - il avait la passion des anciennes mécaniques - nos machines de fouille qui font merveille dans notre chantier de la place Royale. Il a mis à notre disposition notre actuel siège social.

Il s'était également engagé dans la recherche d'indispensables sponso-risations pour la mise en valeur muséographique de ce site archéologique exceptionnel. Il y aura travaillé jusqu'au bout.

Comme nous aurions été heureux de pouvoir lui présenter, à lui et à Jean Rombouts, le résultat de tous ces efforts collectifs où leurs parts furent grandes et complémentaires.

Avec la disparition de Paul Wittmann nous perdons notre deuxième administrateur qui nous reliait à la vie du coeur de la cité. Comment allons-nous recréer de tels contacts - indispensables pourtant si nous voulons rester ancrés dans le terrain bruxellois - indispensables aussi pour sortir nos débats du confinement de nos spécialités ?

Que la famille de Paul Wittmann, à laquelle nous avons adressé nos condoléances émues, soit bien assurée que nous nous efforcerons de maintenir le cap, aussi en mémoire de Paul.

P.P.B.

**NOUS AVONS LU  
POUR VOUS**



**Jacqueline LECLERCQ-MARX;**  
*L'Art roman en Belgique.*  
*Architecture, art monumental,*  
Braine-L'Alleud, J.-M. Collet,  
1997, 176 pages.

L'ouvrage présente un panorama de l'époque romane en Belgique depuis l'an 1000 jusqu'au milieu du XIII<sup>e</sup> siècle, panorama dans lequel l'architecture se taille la part du lion. L'auteur qui enseigne depuis plusieurs années l'histoire de l'art du Moyen Age aux étudiants de candidature à l'Université libre de Bruxelles, a fait bénéficier le texte de son expérience pédagogique : celui-ci peut, en effet, être lu avec profit par une personne ignorant à peu près tout de l'architecture romane. Jacqueline Leclercq prend son lecteur par la main et le conduit, pas à pas, de monument en monument, attirant l'attention devant chacun des édifices considérés, sur les relations, souvent complexes, qui s'y nouent entre forme, fonction, statut et époque. L'exposé, rédigé dans un style simple et vivant, est complété par une iconographie abondante qui le rend pleinement intelligible et, à l'intention de ceux qui désireraient en savoir plus, par une bibliographie sélective.

On peut dire que le livre se présente comme la relation d'un voyage idéal à travers la Belgique romane. Ce voyage est idéal parce que, grâce aux documents photographiques, tous les édifices étudiés par Jacqueline Leclercq sont parfaitement visibles, y compris de l'intérieur, une situation qui, comme on le sait, est loin de se vérifier sur le terrain, où tant d'églises sont perpétuellement fermées. En outre, ces mêmes édifices bénéficient d'un soleil généreux, mettant bien en valeur leurs volumes et leur articulation dans l'espace. Sous nos latitudes, ce n'est pas si souvent le cas, même en été.

Idéal, ce voyage l'est enfin par son caractère ordonné, qu'il emprunte au discours d'histoire de l'art. Après avoir examiné les constructions civiles (donjons, fortifications urbaines, maisons...), l'auteur passe en revue l'architecture religieuse, qu'elle subdivise, comme le veut la tradition historiographique, en "groupe mosan" et "groupe scaldien". Elle décrit successivement les cathédrales, collégiales, abbatiales et simples églises paroissiales des deux groupes.

Un livre consacré à l'art roman en Belgique doit être continuellement



réécrit. Les nouvelles découvertes, liées aux fouilles et aux campagnes de restauration, mais aussi l'évolution du discours sur le style roman en général, obligent de manière périodique à remettre sur le métier ce genre d'ouvrages de synthèse. Le travail de Jacqueline Leclercq se situe à la suite de ceux du regretté André Courtens (*Belgique romane*, Bruxelles, 1969) et de Xavier Barral i Altet (*Belgique romane*, Sainte-Marie de la Pierre-qui-vire, 1989) et on peut affirmer, sans hésitation, qu'il les remplace. A l'heure actuelle, il présente, sans conteste, l'état de la question le plus à jour qu'il soit.

Mais le flux des découvertes ne s'arrête pas. Ainsi, il est clair qu'une nouvelle synthèse sur l'art roman en Belgique devra rendre compte des résultats des fouilles entreprises dans le chœur de Sainte-Gudule à Bruxelles. Celles-ci permettent de reconstituer, avec une grande précision, le plan de la collégiale romane et de sa crypte (voir à ce sujet, Pierre-P. Bonenfant, Michel Foumy, Madeleine Le Bon, *Fouilles archéologiques à Sainte-Gudule : 1987-1998. Premier bilan d'ensemble*, dans *Annales de la Société royale d'Archéologie de Bruxelles*, tome 62, 1998).

D.M.



La nef de la cathédrale de Tournai, joyau de l'architecture romane de nos régions.





## LA TOISON D'OR

Un mythe européen... Une exposition européenne...

Venus de partout - les prêteurs sont au nombre de quarante-cinq (parmi lesquels nous trouvons la Société royale d'Archéologie de Bruxelles) - tableaux, sculptures, armures, pièces d'archéologie et d'orfèvrerie nous entraînent à la recherche d'une épopée sans cesse réécrite, celle de la Toison d'Or avec Jason, le bateau Argô et ses argonautes, leur long périple aux mille embûches, la conquête de la Toison et son retour triomphant avec Médée.

L'emprise de ce mythe, au fil des siècles, prit des teintes philosophiques, religieuses ou magiques mais il n'en resta pas moins d'actualité dans la littérature et la musique. En 1430, c'est à

Bruges que Philippe le Bon en créa l'ordre. Ordre chevaleresque de la Toison d'Or pour "les gentilhommes de nom et d'armes sans reproche"

Cette exposition est parfaitement présentée au Château de Malbrouck. Forteresse du XVe siècle, située dans le département de la Moselle (Fr), aux confins des frontières luxembourgeoise et allemande - non loin de Schengen et ses accords récents -, elle vient d'être restaurée et ouverte au public. Ce vaste quadrilatère, cantonné de quatre tours, domine d'une centaine de mètres le village de Manderen. Son chemin de ronde permet aisément de passer d'une tour à l'autre, offrant ainsi tout à la fois

une visite d'exposition et une promenade.

Dans ce parcours, notre Société expose une des clés de voûte au briquet de Bourgogne, sortie des fouilles de l'Aula Magna.

Initialement appelé château de Mensberg, il garde le nom du duc de Marlborough qui y installa son quartier général pendant la guerre de Succession d'Espagne (1705).

Mais Malbrouck ne partit pas en guerre...il leva le camp quinze jours

plus tard sans faire de bruit !

Ne serait-ce pas le but d'une belle excursion ?

M.L.B.

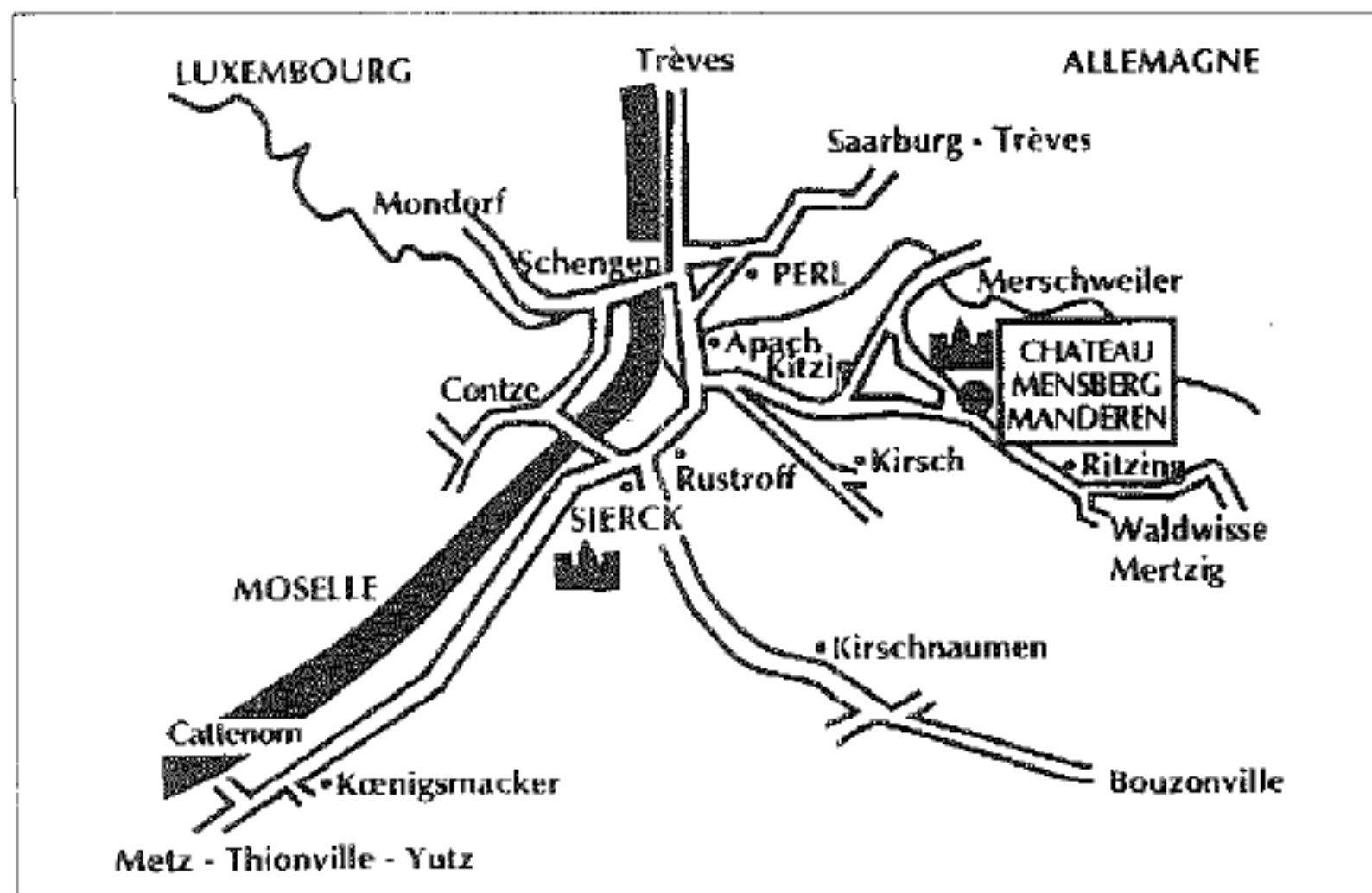
#### Renseignements:

- L'exposition est ouverte jusqu'au 13 décembre 1998.
- Tous les jours, sauf le mardi, de 10 h. à 18 h.
- Entrée libre et visites guidées pour les groupes.
- Comité Départemental du Tourisme:

Tel : 0033.3.87.37.59.59

Fax : 0033.3.87.37.58.84

### SITUATION



*A 50 km de Metz, 50 km de Trèves (Trier), 35 km de Luxembourg.*

## EN DERNIÈRE MINUTE

Nous vous annonçons avec plaisir que le numéro 62 de nos "**Annales de la Société royale d'Archéologie de Bruxelles**" est sous presse et sortira avant la fin de cette année.

Nous nous sommes demandés si vous n'étiez pas impatients d'en connaître le contenu... Aussi voici la table des matières:

Des nouvelles d'Aert van den Bossche.

**Janos VEGH** : "Mains jointes tournées vers le bas".

De Roger van der Weyden à Paul de Levoca : itinéraire d'un motif.

**Didier MARTENS** : La "Sainte Anne trinitaire au chartreux" de Poznam : primitif hollandais ou primitif flamand ?

**Laura TRAVERSI** : Il tema leonardesco dei "Due Fanciulli che si baciano e abbracciano": il dipinto di Chatsworth e una proposta attributiva a Jan Massys.

**Martin MADL** : Une rondache flamande du XVI<sup>e</sup> siècle conservée au Musée National tchèque.

**Ria FABRI** : L'"occasion favorable" de Henri van Soest à Bruxelles en 1716. Comment un ébéniste anversois tenta de duper ses collègues bruxellois.

**Paul DE ZUTTERE** : Quelques artistes et officiers civils au service de Charles-Alexandre de Lorraine, gouverneur général des Pays-Bas autrichiens. Glanes sur eux et leur famille (Troisième partie).

**Pierre P. BONENFANT, Michel FOURNY, Madeleine LE BON** : Chronique des Fouilles de la Société.

Nous vous en souhaitons déjà une bonne lecture.

M.L.B.

## EXPOSITIONS

### Dans le cadre d'EUROPALIA 98 CESKA REPUBLIKA

#### Bruxelles

##### *"Prague Art Nouveau, métamorphoses d'un style"*

- Palais des Beaux-Arts.
- Du 16 octobre 1998 au 17 janvier 1999.
- Tous les jours de 10 h. à 18 h., le mercredi jusqu'à 22 h., fermé le lundi.
- Entrée: 250-200-150-100 F.
- Info: 02/507.84.80.

##### *"L'Art gothique tardif en Bohème, Moravie et Silésie (1400-1550)"*

- BBL, 6, Place Royale.
- Du 21 octobre 1998 au 17 janvier 1999.
- Tous les jours de 10 h. à 18 h., le mercredi jusqu'à 22 h.
- Entrée: 200-180-120-100 F.
- Info: 02/547.22.92.

##### *"Bijoux de Bohème"*

- Galerie de la Kredietbank, 19, Grand'Place.
- Du 16 septembre au 8 novembre 1998.
- Du mardi au dimanche de 11 h. à 18 h.
- Entrée libre.
- Info: 02/422.85.68.

##### *"Frantisek Kupka (1871-1957) ou la naissance de l'abstraction"*

- Musée d'Ixelles, 71, rue Van Volsem, 1050 Bruxelles.
- Du 22 octobre 1998 au 10 janvier 1999.
- Du mardi au vendredi de 13 h. à 18 h.30, samedi et dimanche de 10 h. à 17 h., fermé les jours fériés.
- Entrée: 250-200-150 F.
- Info: 02/511.90.84 ext.1459.

##### *"Josef Svoboda. Exposition d'oeuvres scénographiques"*

- Maison du Spectacle: La Bellone, 46, rue de Flandre, 1000 Bruxelles.
- Du 10 au 30 novembre 1998.
- Du mardi au samedi de 10 h. à 18 h.
- Entrée libre
- Info: 02/502.54.27.

#### Charleroi

##### *"Frantisek Drtikol (1883-1961), Josef Sudek (1896-1976)"*

- Palais des Beaux-Arts, 6 place du Manège, 6000 Charleroi.
- Du 17 octobre au 20 décembre 1998.
- Du mardi au dimanche de 10 h. à 18 h.
- Entrée: 180-140-80 F.
- Info: 071/30.15.97.

#### Bruges

##### *"Prague en couleur. Aquarelles et*



*gravures du XIXème siècle”.*

- Provinciaal Hof, Grote Markt, 8000 Bruges.
- Du 18 octobre au 29 novembre 1998.
- Tous les jours de 10h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.
- Entrée libre.
- Info: 050/40.34.16.

**AUTRES EXPOSITIONS**

**EN BELGIQUE**

**Bruxelles**

*“Albert et Isabelle (1598-1621)”.*

- Musées Royaux d'Art et d'Histoire.
- Jusqu'au 17 janvier 1999.
- Du mardi au vendredi de 9 h.30 à 17 h., samedi et dimanche de 10 h. à 17 h.
- Info: 02/741.72.11.

*“Lehun et la Voie Royale. Les fouilles belges en Jordanie”.*

- Musées Royaux d'Art et d'Histoire.
- Jusqu'au 31 décembre 1998.
- Du mardi au vendredi de 9 h.30 à 17 h., samedi et dimanche de 10 h. à 17 h.
- Info: 02/741.72.11.

*“La peinture baroque flamande sur cuivre du XVIIème siècle”.*

- Instituto Cervantes, 64, avenue de

Tervuren, 1040 Bruxelles.

- Jusqu'au 30 novembre 1998.
- Du lundi au vendredi de 10 h. à 18 h., samedi de 10 h. à 13 h.
- Info: 02/737.01.90.

**Bruges**

*“De Memling à Pourbus”.*

- Musée Memling-Hôpital Saint-Jean, 38, Mariastraat, 3000 Bruges.
- Jusqu'au 6 décembre 1998.
- Tous les jours de 10 h. à 21 h.
- Info: 050/44.66.44.

**Liège**

*“Marc Chagall, rétrospective”.*

- Musée d'Art moderne et contemporain, Parc de la Boverie.
- Jusqu'au 20 décembre 1998.
- Du mardi au dimanche de 10 h. à 17 h.
- Info: 04/343.04.03.

**Morlanwelz**

*“Au temps d'Hippocrate. Médecine et société en Grèce antique”.*

- Musée Royal de Mariemont.
- Jusqu'au 13 décembre 1998.
- Info: 064/21.21.93.

**Namur**

*“Le château des comtes à Namur, Xème-XVème siècle”.*

- Espace archéologique, 23, route Merveilleuse, 5000 Namur.
- Jusqu'au 24 décembre 1998.

- Info: 081/25.02.83.

### **Tervuren**

*"L'autre visage: masques africains de la collection Barbier-Mueller"*.

- Musée Royal d'Afrique Centrale, 13, chaussée de Louvain, 3080 Tervuren.

- Jusqu'au 29 novembre.

- Du mardi au dimanche de 10 h. à 17 h., samedi et dimanche de 10 h. à 18 h.

- Info: 02/769.52.11.

*"Splendeurs du Maroc: culture traditionnelle des populations rurales marocaines"*.

- Musée Royal d'Afrique Centrale, 13, chaussée de Louvain, 3080 Tervuren.

- Du 30 octobre 1998 au 31 mai 1999.

- Du mardi au vendredi de 10 h. à 17 h., samedi et dimanche de 10 h. à 18 h.

- Info: 02/769.52.11.

### **Ostende**

*"Edgard Tytgat (1879-1957), rétrospective"*.

- PMMK, Musée d'Art Moderne, 11 Romestraat, 8400 Ostende.

- Jusqu'au 15 novembre 1998.

- Info: 059/50.81.18.

### **Treignes**

*"Les grandes inventions de la*

*Préhistoire"*.

- Musée du Malgré-Tout, 28 rue de la Gare, 5670 Treignes.

- Jusqu'au 20 décembre 1998.

- Tous les jours sauf le mercredi de 9 h.30 à 17 h.30 et de 10 h.30 à 18 h. les dimanches et jours fériés.

- Info: 060/39.02.43

### **EN FRANCE**

#### **Amiens**

*"Objets grecs, étrusques et romains des réserves du musée de Picardie"*.

- Musée de Picardie, 48, rue de la République, 80000 Amiens.

- Jusqu'au 31 octobre 1998.

- Info: 33/3/22.97.14.00.

#### **Caen**

*"La Hongrie de l'an Mil"*.

- Musée de Normandie, château, logis des Gouverneurs, 14000 Caen.

- Jusqu'au 2 novembre 1998.

- Info: 33/2/31.86.06.24.

#### **Dijon**

*"Un monastère cistercien à Dijon, les Dames de Tart"*.

- Musée de la Vie Bourguignonne, couvent des Bernardines, 15-17, rue Sainte-Anne, 21000 Dijon.

- Jusqu'au 2 novembre 1998.

- Info: 33/3/80.44.12.69.

*"L'Atlas de Cîteaux au XVIIIème*

*siècle*".

- Archives départementales de la Côte-d'Or, 8, rue Jeannin, 21000 Dijon.
- Jusqu'à fin 1998.
- Info: 33/3/80.63.67.92.

### **Strasbourg**

*"Trésors d'Italie du Sud - Grecs et Italiens en Basilicate"*.

- Galerie de l'Ancienne Douane, 1a rue du Vieux-Marché-aux-Poissons, 6700 Strasbourg.
- Jusqu'au 15 novembre 1998.
- Info: 33/3/88.52.50.00.

### **Villeneuve d'Ascq**

*"Les Celtes en Gaule du Nord"*.

- Château de Flers, chemin du Chat-Botté, BP 89, 59652 Villeneuve d'Ascq.
- Jusqu'au 25 octobre 1998.
- Info: 33/3/20.43.55.65.

### **AUX PAYS-BAS**

#### **Leyde**

*"Mummies ! (Les momies égyptiennes)"*.

- Rijksmuseum van Oudheden, 28, Rapenburg, 2301 EC Leyde.
- Jusqu'à fin 1998.
- Info: 31/71/516.31.63.

*"! Actie Romein ! (Les Romains en Hollande)"*.

- Rijksmuseum van Oudheden, 28, Rapenburg, 2301 EC Leyde.

- Jusqu'à fin 1998.
- Info: 31/71/516.31.63.

*"Tourisme antique"*.

- Rijksmuseum van Oudheden, 28, Rapenburg, 2301 EC Leyde.
- Jusqu'à fin 1998.
- Info: 31/71/516.31.63.

### **Maastricht**

*"Une maison pour l'éternité"*.

- Bonnefanten Museum, avenue Céramique, 6221 KX Maastricht.
- Jusqu'au 31 décembre 1998.
- Info: 31/43/329.01.90.

J.D.v.P.

#### **COMITÉ DE RÉDACTION DU BULLETIN D'INFORMATION**

Pierre-P. BONENFANT  
Pierre DE VOS  
Claire DICKSTEIN-BERNARD  
Madeleine LE BON  
Mina MARTENS  
Didier MARTENS  
Arlette SMOLAR-MEYNART  
Jean-Didier van PUYVELDE  
André VANRIE

*Coordination et réalisation:*  
Jean-Didier van PUYVELDE  
Rue des Tiennes, 5  
1380 LASNE

**SECRETARIAT DE LA S.R.A.B.**  
Tél.: 650.24.86 ou 650.24.97